



有難同當 Together for refugees

國立臺南大學附設實驗國民小學

壹、課程概覽

地球公民與地球村是一個現今普遍存在的概念，於是乎，人民關注的焦點與議題不再只是自己家庭、社區或是國家內發生的大小事情，而是全世界各地的事件。彷彿是「蝴蝶效應」般，牽一髮而動全身。但是國小學童目光所及，並未能想像到本國以外的世界，於是需要透過許多教學活動與教學設計，希望學生能跨出台灣、跨越國界，認識更多多元文化與各國風土民情及國際議題。

核心素養需要有計劃性、有策略性的培養與發展，透過課程計畫、實施、評量等等過程，能讓學生盡量在實際情況中親身體驗並且動手操作，期待學生能透過真實情境中，為了解決生活中遇到的問題從做中學並感受體會。因此設計國際議題的戲劇活動，希望學生不要只是坐著學習，被動接受；而是能讓身體去記憶、去和情境空間互動；在動態活動中，讓身體去感受難民逃難的過程，並透過角色扮演的方式，和身邊的人對話、模擬各種真實情境：「逃難時該帶什麼最重要、最有意義的物品？」、「逃亡時要選擇海線還是路線？為什麼呢？」、「在逃難的過程中，如何相互協助？互相照顧家人？」在實現個人自我的同時並產生社會互動關聯。

此外，透過學生之間對話與師生之間對話不斷討論與釐清：會何要關注？如何改變？如何行動？藉此凝聚公民意識與社會力量，進而行動與改變。

學校基本資料

學校階段與類型：國民小學

學校規模：36班

學生數人：1000

教師數人：70

進行方式：議題融入

課程類型：校訂課程

融入領域：語文／綜合活動
／藝術



有難同當 Together for refugees

有難同當 Together for refugees

壹、課程概覽

整體課程架構脈絡

本課程總共6節，分為以下3個單元：

單元一（不是童話 Unfair Tales）共2節

單元二（海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route?）共2節

單元三（不是露營，是真實的難民營 Refugee camps）共2節

貳、情境分析與課程目標

一、學校資源盤點

學校課程

特色課程

104學年度起本校加入十二年國教課程前導學校，在「三生有幸福」的課程願景下，研發六大主軸校訂課程，形塑學校願景並強化學生適性發展，追求亞里斯多德所主張內在善與外在善兼具的「幸福」生活。其中國際教育校訂課程，開拓國際與生活視野，培養反省、思辨與批判的能力；透過對生活、生態及生命的探索，理解尊重多元文化，關懷當代，積極將美好品格在實際生活中展現，符應十二年國教課程「自發」、「互動」與「共好」的理念。

相關課程計畫

- 一、自101-108學年度，連續八年，年年入選教育部學校本位國際教育SIEP計畫。
- 二、辦理中小學國際交流數位教學模式(ICT)：與美國北伊利諾州立大學進行「臺美合作—視訊科學辯證課程」
 - (一) 2015主題：臺灣「核」德「核」能。
 - (二) 2017主題：人類是全球暖化兇手嗎？
- 三、教育部APCC計畫：
 - (一) 2016年獲第二十八屆亞太兒童會議臺灣區代表權，出訪日本福岡。
 - (二) 2018年，亞太兒童會議 (APCC) 日本Wing Kids回訪。

教師社群

國際教育及雙語教育知能

- 一、104學年度：
 - (一) 舉辦國際教育SIEP精進輔導工作坊。
 - (二) 本校四位教師組團參加澳門國際教育專業知能研習活動。
- 二、105學年度：舉辦國際教育SIEP計畫撰寫研習。
- 三、106學年度：結合社區志工、香港姊妹校和荒野協會等團體，辦理國際教育研習，及國際兒童闖關園遊會。
- 四、107學年度：擔任國際教育任務學校，辦理國立小學國際教育宣導推廣會議暨成果展。
- 五、持續舉辦教師專業成長研習，利用週三進修研習，分享國際教育之推動。

國際教育及雙語教育相關社群運作

- 一、102-107學年度，連續六年，成立國際教育教師專業學習社群。
- 二、自105學年度起，國際教育教師專業學習社群開始研發本校12年國教國際教育校訂課程。
- 三、108、109學年度，成立課室英語教師專業社群，以CLIL教學模式設計研發教學活動，以生活領域及健康科目為融入學科。
- 四、109學年度，國際教育主軸課程團隊發展並實施全校雙語國際教育課程。

貳、情境分析與課程目標

一、學校資源盤點

學生背景

多元文化背景

- 一、本校與國立臺南大學相鄰且具附屬關係，有利於學術合作與資源互享。透過臺南大學引介，學生接觸國外教育參訪團體與實體交流途徑多元豐富。
- 二、本校為實驗小學擁有高效能行政團隊，特設有研究處，專責國際交流課程與活動之推動，學生因而經常能參與各大學與外國學者之研究計畫學習。
- 三、學生來自加拿大、英、美、日、泰、馬來西亞、韓國、印尼、柬埔寨等國家，學生具有語言學習優勢，並具備國際視野，能欣賞多元文化素養。

探究能力

多年來與美國伊利諾大學、臺南大學、成功大學、中山大學及高雄師範大學成為策略合作團隊，透過專家學者指導學生使用各式網路學習平台、執行視訊科學辯證課程、數位自造扎根計畫、專題導向式教學法(PBL)、ePIRLS數位閱讀及數位閱讀專題研究競賽等，累積執行各種網路與實體教學與交流之專業能力，能藉此發展各種與國外學校進行交流的模式與課程教學設計。於過程中，培養相當的語言溝通與探究能力。

家長參與

- 一、辦學績效優良，吸引許多家長跨區就讀，家長社經地位高，見識豐富，願意以實質經費支持學生參與國際教育活動，有意願及能力擔任接待家庭之家庭數多。例：2017年與臺灣世橋會合作，辦理接待家庭研習營，共35名教師、家長、社區民眾參與，有20個家庭願意擔任 2018_APCC_Wing Kids日本學生來訪接待家庭。
- 二、本校曾帶領學生赴日本、新加坡、美國、泰國、香港、澳門、大陸等地參訪學習，家長讓學生學習英語並參與國際活動的支持度高。

社區與組織

- 一、成功大學國際事務處暨文學院華語中心提供本校「美國國務院關鍵語言獎學金課程計畫」接待家庭招募機會。
- 二、本校與臺南大學姊妹校美國北伊利諾大學，連續三年進行臺美科學辯證的課程研究，並組團參訪北伊利諾大學，參加美國夏令營課程。
- 三、家長會及校友捐款每年編列預算推動本校國際教育與雙語教育課程與教學相關活動。
- 四、申請並通過2013、2014行政院國家科學委員會「科技台灣探索-候鳥計畫」發展本校國際教育之延伸。

外部資源

貳、情境分析與課程目標

二、國際教育現況分析

課程進行方式 √ 議題融入 √ 結合國際交流

- 一、107學年度至今，執行全校國際教育校訂課程，融入國際教育於課程中。
- 二、107學年度：
 - (一) 至新加坡淡馬錫小學交流，進行能源科技議題探究。
 - (二) 日本福岡亞太兒童會議Wing Kids來訪。日本文化體驗、接待家庭日、入班體驗及戶外教育。

課程類型 √ 部定課程 √ 校訂課程

- 一、106-109學年度，執行全校一至六年級國際教育校訂課程，每班每學期6節課，全年共12節。
- 二、109學年度：
 - (一) 執行全校一至六年級雙語國際教育校訂課程，每班每學年共6節雙語國際教育課。
 - (二) 以CLIL模式，將英語融入健康、生活課程及國際教育知能教學。

課程主題 √ 文化學習 √ 國際關聯 √ 全球議題

雙語國際教育校訂課程中，從低年級認識人種與各國家庭，到中年級認識各國社區文化與世界國家，高年級專題討論國際議題並舉辦小小世界高峰會。教學層面兼具深度與廣度，課程架構螺旋而上，在意義情境脈絡之下，深具邏輯性。

統整模式 √ 跨領域統整

- 一、以CLIL模式將國際教育及英語融入學科，五年級融入健康，專題討論世界健康日 (World Health Day)。二年級融入生活課程，討論世界上大自然動植物生態循環。
- 二、107學年度至今，執行全校國際教育校訂課程，全校雙語國際教育校訂彈性課程皆為跨領域統整課程。

貳、情境分析與課程目標

二、國際教育現況分析

融入之課程領域 ✓ 語文 ✓ 科技 ✓ 健康與體育 ✓ 生活課程 ✓ 綜合活動 ✓ 藝術

部定課程：融入國際教育於英語文、健康與體育、科技與生活課程。

校訂課程：107學年度至今，執行全校國際教育校訂彈性課程。低年級跨生活課程及健康與體育；中年級跨英語文、科技、綜合；高年級跨藝術與人文、綜合領域、英語文。

貳、情境分析與課程目標

三、本學年度目標與關鍵成果

目標一：雙語國際教育團隊進行課程共備

邀請12位國際教育課程教師暨3位行政支援團隊(校長、研究主任、教務主任)，每個月至少進行一次課程共備，每學期4次，一年共至少8次。

目標二：設計課程、研發教材暨學生手冊

- 一、完成全校一至六年級共6套雙語國際教育課程教師教案暨備課手冊。
- 二、完成全校一至六年級共6套雙語國際教育課程學生手冊、學習單暨學生教材。

目標三：雙語國際教育課程之教學執行

- 一、全校實施，課務表排定每年級每班6節課(每週2節)。
- 二、每套雙語國際教育課程教學內容執行達成率為85%以上。

目標四：舉辦公開觀、議課與課程評鑑

- 一、至少邀請6位教師完成6場雙語國際教育公開觀、議課，以利課程評鑑執行。
- 二、每場公開觀議課，皆需至少邀請2位教師或專家學者擔任觀、議課者，至少共邀請12人次教師協助給予課程意見與修正。

目標五：運用資訊科技進行主題探究能力

確認電腦設備或平板載具設備完善且數量充足(至少30台)，以能提供授課教師、學生及觀議課教師同時間使用。

目標六：透過專家學者、學生及家長給予課程回饋，以利課程修正

發放全校學生及家長課程意見問卷調查，且有效問卷回收率達70%。

目標七：分享國際教育雙語課程推展之實務經驗

- 一、辦理至少1場校內成果發表會，讓全校教師了解本校雙語課程發展成果。
- 二、辦理至少1場師培生觀摩、或校外演講或成果發表會，對外分享本校雙語課程發展成果

貳、情境分析與課程目標

四、組織分工

組別	職稱	姓名	工作事項
行政推動組	校長	許誌庭	召集工作小組團隊 統籌規劃學校國際教育之實施方向，及 統合跨處室行政資源
	教務主任	楊怡婷	一、負責學校英語、雙語課程師資與課 務規劃 二、負責國際教育校訂課程發展與實 施、課程評鑑
	教學組組長	陳錦瑩	協助排定雙語課程課務表
	研究處主任	王新昌	一、負責全校國際教育總體推展任務 二、負責申請學校本位國際教育SIEP計 畫，並督導執行 三、規劃國際教育相關教師專業社群、 教師研討會
	實驗研究組組 長	陳兆敏	一、負責推展國際教育國定課程，及國 際交流活動 二、協助申請學校本位國際教育SIEP計 畫 三、辦理國際教育相關專業成長研習， 及雙語教學在職教師專業認證事宜 四、協助統整國際教育實施成果
雙語課程 研發教學組	英語專任教師	張嘉恩	一、擔任國際教育雙語教學研討會教學 研討會召集人，規劃研討會運作 二、負責五年級國際教育雙語課程設計 與教學

貳、情境分析與課程目標

四、組織分工

組別	職稱	姓名	工作事項
雙語課程 研發教學組	圖書組長 英語科任教師	高瑞敏	一、國際教育2.0「雙語課程」、「雙語課程模組與架構實務工作坊」講師 二、參與國際教育雙語教學研討會，指導團隊雙語課程設計，及教學技巧精進 三、負責六年級國際教育雙語課程設計與教學
	英語專任教師	侯旻君	一、參與國際教育雙語教學研討會 二、負責四年級國際教育雙語課程設計與教學
	註冊組長 英語科任教師	黃珮青	一、參與國際教育雙語教學研討會 二、負責三年級國際教育雙語課程設計與教學
	資料組長 英語科任教師	林涵妮	一、參與國際教育雙語教學研討會 二、負責二年級國際教育雙語課程設計與教學
	班級導師	楊佳蓉	一、參與國際教育雙語教學研討會 二、負責一年級國際教育雙語課程設計與教學 三、擔任課室英語教專社群召集人
資訊支援組	資訊組長	陳錦亭	協助建置課程教材資源系統化管理平台

參、對應國際教育議題實質內涵

彰顯國家價值

國 E1

了解我國與世界其他國家的文化特質。

國 E2

發展具國際視野的本土認同。

尊重多元文化與國際理解

國E6

區辨衝突與和平的特質。

強化國際移動力

善盡全球公民責任

國E10

認識世界基本人權與道德責任。

國E11

體會國際弱勢者的現象與處境。

國E12

觀察生活中的全球議題，並構思生活行動策略。

肆、教學活動與評量

一、課程單元一：不是童話 Unfair Tales

國際教育 雙語課程 目標

學生能覺察國際兒童難民議題，思考不同文化族群所遭遇的困境，透過雙語課程探索個人與群組經驗及想像，體驗自主學習、利用雙語互動溝通、呈現藝術創作與表現歷程，並體會人文思想與關懷情感，發展具國際視野的本土認同，省思身為全球公民之責任與行動。

融入領域

語文、社會、綜合活動

上課節數：2節

年級：6年級

國際教育議題實質內涵

國J6

區辨衝突與和平的特質。

國J11

體會國際弱勢者的現象與處境。

單元學習目標

能了解敘利亞戰爭緣由及其影響，理解並關懷兒童難民處境，進而學習以英語文表達、分享心得，反思與回饋。

國際教育雙語學習評量

- 一、課堂即時回饋：能以雙語或目標字詞句口頭陳述敘利亞戰爭緣由、難民兒童之弱勢處境。
- 二、學習單：能以雙語歸納、摘要敘利亞戰爭緣由及兒童難民短片內容，並以雙語描述心情感想。
- 三、課堂觀察：學生能同時使用雙語進行溝通表達並呈現國際議題知識理解程度，達成跨語言實踐。
- 四、學生互評：能聆聽同儕口頭報告並欣賞其作品發表。



單元一：不是童話 Unfair Tales (2節數)

相關領域學習表現

綜合

3c-III-1 尊重與關懷不同的族群，理解並欣賞多元文化。

英語文

1-III-6 能聽懂課堂中所學的字詞。

2-III-7 能作簡易的回答和描述。

3-III-6 能看懂課堂中所學的簡易短文之主要內容。

4-III-4 能依圖畫、圖示填寫簡單字詞。

5-III-2 在聽讀時，能辨識書本中相對應的書寫文字。

6-III-5 樂於接觸課外英語學習素材。

校訂國際教育雙語學習內容-領域學習內容

一、敘利亞戰爭的背景

二、兒童難民的處境

校訂國際教育雙語學習內容-語言學習內容

目標字詞target words:

Syria/Syrian, civil war, refugee, rights, reason, results, million, freedom, force, government

目標句型target sentences:

一、Can you describe " _____ " in five (related) words?


The five (related) words for " _____ " are: _____, _____, _____, _____ and _____.

There is/ there are...

二、Which sentence from the story shocked you the most?

" _____ " is the sentence that shocked me the most because _____.

三、There is/ there are...


 單元一：不是童話 Unfair Tales (2節數)

教學步驟


引導作法	教學資源	認知能力
<p>一、Warm up (15 mins)</p> <p>教師介紹Brian McCarty “WAR-TOYS” 系列作品，詢問學生從每張作品畫面中看到了什麼？有什麼心情感覺？並將學生集思廣益回應的單字記錄在黑板上。最後透過小組合作，將黑板上腦力激盪出來的單字組成幾句完整句子來描述該幅作品情境。教師一共介紹3張“WAR-TOYS” 作品，每張作品皆以此相同流程完成作品討論。</p> <p>(一) Teacher uses target sentence and asks students: Can you describe this image in 5 words? Students may say: The five words for this image are: fire, houses, girl, blue and dark.</p> <p>(二) Teacher repeats the words, and then writes them on the blackboard.</p> <p>(三) Teacher asks students: Can you describe your/her/his feelings in five words? Students may say: The five words for my/her/his feelings are: sad, lonely, angry, scared and shocked.</p> <p>(四) Teacher repeats the words, and then writes them on the blackboard.</p> <p>(五) Teacher may say: Now, let’ s work in groups. Each</p>	<p>教學簡報</p>	<p>學生能推測、判斷並說明影片內容之背景與戰爭的關聯</p> <p>學生能選擇並列舉主題相關英語字彙</p> <p>學生能運用所學相關字彙，並組織成新句子</p>



單元一：不是童話 Unfair Tales (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>group' s task is to use these words (teacher points to the word lists on the blackboard) and make sentences to describe this image.</p> <p>You can start the sentence with "There is/ there are..."</p> <p>Students may say (or write on the whiteboard):</p> <p>There is a lonely girl and she is shocked.</p> <p>There are fires everywhere and people run away from the houses. They are scared.</p> <p>二、Presentation - Syrian civil war (25 mins)</p> <p>教師說明 "WAR-TOYS" 系列作品拍攝緣由，揭曉畫作原始故事來自敘利亞難民兒童們及其所經歷的事情。藉此說明敘利亞戰爭背景緣由以及其影響。此部分可視學生英語程度及其國際新聞背景知識而調整以中文或英文講述的比例與方策略。最後小組合作共同完成一份學習單，請各組學生寫出敘利亞戰爭起因 (Reason)、結果(Results)及敘利亞難民 (Refugees)之相關單字及句子，並請各組派代表想像自己是新聞主播上台以雙語報導敘利亞戰爭背景。</p> <p>(一) Teacher may say:</p> <p>These images come from Brian McCarty' s work "War-Toys" .</p> <p>Can you describe war in five related</p>		<p>學生能選擇並列舉戰爭相關英語字彙</p>

 單元一：不是童話 Unfair Tales (2節數)

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>words?</p> <p>Students may say:</p> <p>The five related words for war are: dead, bomb, tank, fight, and enemy.</p> <p>(二) Teacher may say:</p> <p>Brian McCarty works with children from war places. He uses toys to tell these children's true stories and the horrors of war. Some of these children are from Syria.</p> <p>(三) Teacher explains the background and the effects of Syrian Civil War.</p> <p>Teacher may say:</p> <p>Let's talk about Syria, Syrian Civil War and Syrian refugees with this infographic "The 3Rs of Syrian Civil War" .</p> <p>(四) Teacher hands out worksheets for each group. Having students to work with their peers and finish worksheets.</p> <p>Teacher may say:</p> <p>In the worksheet, can you describe the reason of Syrian Civil War/ the results of Syrian Civil War/ the refugees of Syrian Civil War in three to five related words or in full sentences?</p> <p>Students may use these words to answer:</p> <p>It is / was because ...</p>	<p>視覺資訊圖表</p> <p>學習單</p>	<p>學生能理解、識別並說明敘利亞戰爭起因、結果與兒童難民的關聯</p> <p>學生能列舉並運用所學敘利亞戰爭相關字彙與句子</p>



單元一：不是童話 Unfair Tales (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>In my opinion...</p> <p>First, ...</p> <p>Second, ...</p> <p>Finally, / Lastly, ...</p> <p>Syrian, war, children refugees, bomb, rights, freedom, force, government, million</p> <p>(五) Group Presentations: invite students from each group and share their works.</p> <p>Students may say:</p> <p>My name is _____, and I am here to talk to you about ...</p> <p>First, ...</p> <p>Second, ...</p> <p>Finally, / Lastly, ...</p> <p>Thank you all for your attention.</p> <p>(六) 學生完成小組互評單(Peer evaluation form) · 並繳回給教師 ·</p> <p>三、Practice - Unfair Tales (35 mins)</p> <p>教師播放聯合國兒童基金會【不是童話 Unfair Tales】系列短片，透過動畫呈現難民兒童真實經歷，藉此道出敘利亞難民兒童們面對的逃難時的恐懼及辛酸。</p> <p>播放影片之前，先發下每人一張學習單，邀請學生在每個短片播放完成後，從教學投影片中選擇一句在短片裡印象最深刻的句子，並寫出三個心情感想。依照相同步驟觀看其他兩個短片，並逐步完成整張學習單。</p>		



單元一：不是童話 Unfair Tales (2節數)

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>blood." is the sentence that shocked me the most because I am afraid of blood.</p> <p>(三) Repeat the same steps for the other two animations. Have the students complete their worksheets.</p> <p>四、Wrap up (5 mins) Teacher may make a conclusion:</p> <p>"Unfair Tales" emphasizes that...</p> <p>(一) Some stories were never meant for children."</p> <p>(二) Children are children, no matter where they come from.</p> <p>(三) All children have rights and deserve</p>		<p>學生能總結所學敘利亞戰爭內容</p>

肆、教學活動與評量

二、課程單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route?

國際教育 雙語課程 目標

學生能覺察國際兒童難民議題，思考不同文化族群所遭遇的困境，透過雙語課程探索個人與群組經驗及想像，體驗自主學習、利用雙語互動溝通、呈現藝術創作與表現歷程，並體會人文思想與關懷情感，發展具國際視野的本土認同，省思身為全球公民之責任與行動。

融入領域

語文、社會、綜合活動

上課節數：2節

年級：6年級

國際教育議題實質內涵

國J11

體會國際弱勢者的現象與處境。

單元學習目標

能比較並了解海線及陸線兩種逃難方式的優缺點，透過戲劇活動理解並關懷兒童難民處境，進而學習以英語文表達、分享心得，反思與回饋。

國際教育雙語學習評量

- 一、課堂即時回饋：以雙語或目標字詞句口頭比較並評估兩種逃難路線之優缺點；並以口頭表達理解難民逃難時所遭遇的掙扎處境。
- 二、完成地圖任務單：學生能應用對難民逃難路線的優缺點理解，以雙語、圖示或語言符號標示逃難路線於地圖任務單上，並以雙語發表說明。
- 三、戲劇活動角色扮演：透過小組合作，學生以角色扮演的方式，呈現難民逃難時情境畫面，以肢體動作呈現逃難畫面；以雙語口頭說明逃難所需物品之相關字彙與句型。
- 四、課堂觀察：學生能同時使用雙語進行溝通表達並呈現學科知識理解程度，達成跨語言實踐。



單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route? (2節數)

相關領域學習表現

綜合

3c-III-1 尊重與關懷不同的族群，理解並欣賞多元文化。

藝術與人文-表演藝術

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

英語文

1-III-6 能聽懂課堂中所學的字詞。

2-III-7 能作簡易的回答和描述。

3-III-6 能看懂課堂中所學的簡易短文之主要內容。

4-III-4 能依圖畫、圖示填寫簡單字詞。

5-III-2 在聽讀時，能辨識書本中相對應的書寫文字。

6-III-5 樂於接觸課外英語學習素材。

校訂國際教育雙語學習內容-領域學習內容

一、敘利亞難民逃難兩種路線

二、難民逃難時隨身所需物品

校訂國際教育雙語學習內容-語言學習內容

目標字詞target words:

Route, sea, land, Pros and Cons, Teacher-in-role, risk, journey, death, chances, via, threats, item(s), the most valued, the most needed

目標句型target sentences:

一、 Can you describe " _____ " in five (related) words?

The five (related) words for " _____ " are: _____, _____, _____, _____ and _____.

二、 What _____ do you choose (for you and your family)?

And why do you choose it?

I choose _____ because _____.

三、 Which _____ do you want to go?

I want to go to _____.

四、 What is in _____?

There is/ there are... There is/ there are...



單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route? (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>一、Warm up (15 mins)</p> <p>教師重播上一節課Unfairy tales系列作品影片，並詢問學生故事中的兒童難民們逃難過程中經過哪些場景或路線？整理學生的答案，將其分類成兩種難民逃難的路線：海線與陸線。</p> <p>(一) Teacher uses target sentence and asks students:</p> <p>In “Unfairy tales” stories, people run away from Syria, where do they go?</p> <p>Can you describe the ways in 5 words?</p> <p>Students may say:</p> <p>The five words for the ways are: road, sea, land, ocean and mountain.</p> <p>(二) Teacher repeats all the words from students, and then writes them on the blackboard.</p> <p>(三) Teacher separates those words into groups of two categories, sea route and land route.</p> <p>(四) Teacher concludes that:</p> <p>When Syrian refugees run away from their homes to other countries, they have to choose to travel by land or to travel by sea sometimes.</p> <p>二、Presentation – Sea route? Land route? (25 mins)</p> <p>教師介紹難民逃難時大致可分為兩種路線：海線與陸線，並透過視覺資訊圖表比較分析兩種路線的優缺點。教師利用【教師入戲Teacher-</p>	<p>教學簡報</p> <p>影片</p>	<p>學生能列舉主題相關英語字彙</p>



單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route? (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>in-role】的戲劇手法，化身成為專門帶人民逃亡到其他國家的費特克太太 (角色擷取自繪本《班雅明先生的神祕行李箱》)，透過教師入戲及學生角色扮演活動，帶領學生思考逃難的路線以及目的地國家。</p> <p>(一) Teacher introduces refugees' escaped route, sea route and land route. And then teacher analyzes the Pros and Cons of different routes with the infographic.</p> <p>(二) Teacher groups the students. Having each group form as a Syrian family. Students play in roles as family members.</p> <p>(三) Teacher uses a drama technique – Teacher-in-role and plays in role as Mrs. Fittko, who is good at leading refugees to other countries.</p> <p>Teacher (as Mrs. Fittko) may say: I understand that you and your family want to run away from Syria. I can take you out of this country, but you have to choose sea route or land route before you go. What route do you choose for you and your family? And why do you choose it? Talk to your families, and I will be back in five minutes. Let me know your</p>	<p>視覺資訊圖表</p>	<p>學生能對照、比較海線、陸線之優缺點</p>



單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route? (2節數)

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>answers and I will show you the way out. (Students talk to peers in groups for five minutes.)</p> <p>(四) Teacher plays in role as Mrs. Fittko and asks the target sentence:</p> <p>What route do you choose for you and your family?</p> <p>And why do you choose it?</p> <p>Students from each group may say:</p> <p>I choose land route because it' s safe and I can look for some food on my way.</p> <p>I choose sea route because it' s short and quick.</p> <p>(五) Teacher plays in role as Mrs. Fittko and says:</p> <p>I see. Come to get the maps. Study the sea route/ land route from the maps for five minutes. Draw the route and make a "running-away" plan for you and your family. And present to us with your map.</p> <p>Which country do you want to go?</p> <p>Students from each group may say:</p> <p>I want to go to Germany.</p> <p>I want to go to Italy.</p> <p>三、Practice – "What' s In My Bag? (25 mins)</p> <p>教師介紹國際救援委員會 International Rescue Committee製作的專題探討 "What' s In My</p>	<p>地圖任務單, 彩色筆</p> <p>教學簡報</p>	<p>學生能評估、選擇海線或陸線成為逃難路線</p> <p>學生能運用所學相關字彙，並組織成完整句型</p> <p>學生能擬定逃難路線計畫與目的地</p> <p>學生能運用所學相關字彙，並組織成完整句型</p>



單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route? (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>Bag?" 討論這些流離失所的難民們，在逃離家園的過程中，到底丟下了什麼，又留下了什麼？逃難時的浪跡天涯小包包裡面攜帶了哪些物品陪伴著他們？教師提問引導學生思考：逃難時何謂最有意義、最重要的物品？</p> <p>(一) Teacher introduces "What' s In My Bag?" project produced by Tyler Jump and International Rescue Committee (IRC).</p> <p>Teacher may say: Look at the slide of PowerPoint. "What' s in my bag?" says a 20-year-old mother.</p> <p>Students may say: There is a hat for the baby. There are some napkins and diapers.</p> <p>(二) Teacher concludes: This 20-year-old mother says, "Everything is for my daughter to protect her from sickness." People pack the most valued and needed items, when they run for their lives. Can you describe "the most valued and needed items" in five related words? Students may say: The five related words for " the most valued and needed items " are:</p>		<p>學生能透過圖片內容，理解難民逃難時選擇物品的掙扎與理由</p>



單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route? (2節數)

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>important, money, want, meaningful and food.</p> <p>四、Wrap up (15 mins)</p> <p>教師入戲、邀請學生思考並完成浪跡天涯逃難小包包的製作。接著透過小組合作，每組成一同以【鏡像畫面Still-Image】及肢體動作合作呈現一張全家帶著行李逃難時的畫面，以探討逃難時選擇攜帶的物品及理由、並呈現逃亡時的情境。</p> <p>(一) Teacher plays in role as Mrs. Fittko and says:</p> <p>It will not work out for your “running-away” plan if you don’ t bring the most valued and needed items with you.</p> <p>What items do you choose for you and your family?</p> <p>And why do you choose them?</p> <p>Discuss within the group, and do the following things:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Draw a small bag on the paper. 2. Draw and write 5 items in the bag. 3. Make the group presentation: carry the bags and make a “running-away” Still Image. (Still Image is a drama skill that all people freeze in actions) 4. When teacher walks towards a student and touch the student’ s shoulder, the student may say: 	<p>Paper, markers, pens, pencils</p>	<p>學生能透過圖片內容，理解難民逃難時選擇物品的掙扎與理由</p> <p>學生能設計逃難背包圖示，細列所需用品並細述理由</p> <p>學生能進行角色扮演，以肢體展示逃難時的靜止畫面</p> <p>學生能表達說明逃難時選擇攜帶的物品與理由</p> <p>學生能運用所學相關字彙，並組織成完整句型</p>



單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route? (2節數)

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>I choose family pictures and money because I will miss my family and I need money to buy some food.</p> <p>(二) Group presentation</p> <p>(三) Discuss and share.</p>		

肆、教學活動與評量

三、課程單元三：不是露營，是真實的難民營

Refugee camps

國際教育 雙語課程 目標

學生能覺察國際兒童難民議題，思考不同文化族群所遭遇的困境，透過雙語課程探索個人與群組經驗及想像，體驗自主學習、利用雙語互動溝通、呈現藝術創作與表現歷程，並體會人文思想與關懷情感，發展具國際視野的本土認同，省思身為全球公民之責任與行動。

融入領域

語文、社會、綜合活動

上課節數：2節

年級：6年級

國際教育議題實質內涵

國 E1

了解我國與世界其他國家的文化特質。

國 E2

發展具國際視野的本土認同。

國E10

認識世界基本人權與道德責任。

國E11

體會國際弱勢者的現象與處境。

國E12

觀察生活中的全球議題，並構思生活行動策略。

單元學習目標

理解難民營對難民的安置與協助，比較自己與兒童難民生活中的異同之處，藉由角色扮演，表現同理心，對戰爭及難民等國際議題表達立場、以雙語展現自己觀點。

肆、教學活動與評量

三、課程單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps

國際教育雙語學習評量

形成性評量：

- 一、課堂即時回饋：能以雙語或目標字詞句口頭陳述難民營對難民的安置與協助功能；口頭回應兒童難民女孩影片的相關問題。
- 二、學習單習寫：能以雙語或目標字詞句說明、比較並反省自己與兒童難民生活中的相同與差異之處；並與雙語進行口頭發表。
- 三、學習單分享：學生能透過實際行動，藉由說明、分享與傳遞敘利亞戰爭及兒童難民議題，達到世界公民責任。
- 四、課堂觀察：學生能同時使用雙語進行溝通表達並呈現國際教育內涵理解程度，達成跨語言實踐。

總結性評量：

完成新聞訪談任務：學生能藉由難民角色扮演，表現同理心，能對戰爭及難民等國際議題表達立場、展現自己觀點，並能在新情境中使用新學之目標字詞句（學習遷移具體任務）



單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps (2節數)

相關領域學習表現

綜合

3c-III-1 尊重與關懷不同的族群，理解並欣賞多元文化。

藝術與人文 表演藝術

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

英語文

1-III-6 能聽懂課堂中所學的字詞。

2-III-7 能作簡易的回答和描述。

3-III-6 能看懂課堂中所學的簡易短文之主要內容。

4-III-4 能依圖畫、圖示填寫簡單字詞。

5-III-2 在聽讀時，能辨識書本中相對應的書寫文字。

6-III-5 樂於接觸課外英語學習素材。

校訂國際教育雙語學習內容-領域學習內容

一、國際難民營中難民的生活處境

二、身為世界公民，幫助兒童難民的三種方法與行動

校訂國際教育雙語學習內容-語言學習內容

目標字詞target words:

Activities, Refugee camp, Comic Relief, shocking, future, share, similar

目標句型target sentences:

一、 Can you describe "_____" in five (related) words?

The five (related) words for "_____" are: ____, ____, ____, ____ and ____.

二、 Can you describe "_____" in three sentences?

三、 Are you surprised at _____?

Will you / she/ he _____?

I guess/ I believe

In my opinion...

First, Secondly, lastly...



單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>一、Warm up (15 mins)</p> <p>教師複習並展示Unfairytale系列故事</p> <p>“Mustafa goes for a walk” 其中的幾個畫面 (難民營帳篷)，並詢問學生畫面中是什麼地方？畫面中的男孩怎麼了？整理學生的答案後，歸納並說明：這是專門收留逃難難民們的難民營。</p> <p>(一) Teacher uses target sentence and asks students:</p> <p>In this “Unfairytale” story, where is the boy? What is he doing? What happened?</p> <p>Can you describe the image in 5 related words?</p> <p>Students may say:</p> <p>The five related words for the image are: tent, no friends, sad, loss and lonely.</p> <p>(二) Teacher repeats all the words from students, and then writes them on the blackboard.</p> <p>(三) Teacher concludes that:</p> <p>The boy is in a refugee camp. Refugee camp is a safer place that refugees can live and stay. Refugees can find food, water or other helps there. People may have a new life in the refugee camp.</p> <p>(四) Introduce “REFUGEE REPUBLIC”</p>	<p>教學簡報</p> <p>影片</p>	<p>學生能回想所學並依圖示推論影片地點為難民營</p> <p>學生能列舉主題相關英語字彙</p> <p>學生能理解難民營對難民的安置與協助功能。</p>



單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>“REFUGEE REPUBLIC” is an interactive website that allows you to explore everyday life in a Syrian refugee camp.</p> <p>二、Presentation – What do we share? (25 mins)</p> <p>教師發下學習單，請學生以英語單字及句子完成自己生活中的情境描述，以及對未來的期望。再播放兩部影片“ The most shocking second a day” 及“ Still The most shocking second a day” ，請學生以英語單字及句子完成影片中女主角Lily的生活情境描述及她的未來。最後比較自己與女主角Lily的生活中相同及相異之處。</p> <p>引導學生思考：影片女主角Lily年紀與你們相仿，在戰爭前她也曾跟你們一樣，有相同類似的幸福的童年，但自2011年戰爭開始，她卻開始有著與你們不同的生活困境。那你們的未來呢？你和女主角Lily會有共同、類似的未來嗎？</p> <p>(一) Before the video is played, present the following questions to the class. Have students answer the questions in the worksheet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Can you describe your life in ten related words? (feelings, school life, family life...) 2. Can you describe your life activities in three sentences? (favorite things, events, hobbies, traveling...) 3. Can you describe your futures in five related words? 	<p>REFUGEE REPUBLIC 網站</p>	<p>學生能理解難民營生活環境與遭遇。</p> <p>學生能運用所學相關字彙，並組織成完整句型</p>



單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps (2節數)

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>(二) Play the video and ask students the same questions. Have students answer the questions in the worksheet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Can you describe Lily' s life in ten related words? 2. Can you describe Lily' s life activities in three sentences? 3. Can you describe Lily' s futures in five related words? <p>(三) Having students complete "Compare and Contrast chart" by finish the similar / the same part in the middle of the chart.</p> <p>(四) Dividing the class into small groups and facilitating discussions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Are you surprised at how different or similar your lives are to Lily? 2. Will you share the same future? <p>Students may say: I guess/ believe In my opinion...</p> <p>(五) Teacher concludes that: Lily is just a child like you. Lily and you may share the same hobbies, the same beliefs, and some similar experiences. However, it is more likely that you won' t share the same future.</p> <p>三、Practice – Action plan 123 (35 mins)</p> <p>(一) 教師說：想像你是影片中女主角</p>	<p>影片 學習單</p>	<p>學生能運用所學相關字彙，並組織成完整句型</p> <p>學生能對照、比較自己與影片中角色的不同境遇</p> <p>學生能表達意見想法</p> <p>學生能運用所學相關字彙，並組織成完整句型</p>



單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>Lily，經歷了敘利亞戰爭、成為兒童難民逃難的你，現在是位十分年長的老人，當年的事情已經事過境遷，但在你心裡留下深刻的感受，有一個獨特的機會接受新聞媒體的採訪當年的事件，請你向新聞主持人訴說關於敘利亞戰爭的一切、逃難的經過，還有當時身為兒童難民的弱勢處境，為這個議題發聲。</p> <p>(二) 教師將全班分為四組，第一組要化身為Lily的角色說明敘利亞戰爭的背景、第二組化身為Lily的角色，負責解釋當初選擇什麼逃難路線以及選擇的原因，第三組化身為Lily的角色，負責說明逃難背包裡帶了什麼物品以及原因，第四組化身為Lily的角色時需要說明：這些戰爭及難民的事情對現在年長的Lily有何心裡的影響？有何感受？</p> <p>(三) 教師於黑板展示之前第1-4節課中所有學過的目標字詞、目標句型，邀請學生利用學過的目標字詞句先在一張空白的A4紙張中擬定說稿並進行口頭練習。</p> <p>所有學過的目標字詞、目標句型舉例如下：</p> <p>Can you describe "____" in five (related) words?</p> <p>The five (related) words for "____" are: _____ and _____.</p> <p>What _____ do you choose (for you and your family)?</p>	<p>空白的A4紙張</p> <p>筆</p>	



單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>And why do you choose it? I choose ____ because _____.</p> <p>(四) 老師說：待會我會變成新聞主持人依照組別訪問Lily，請各組依照主題順序，入戲為角色Lily並回答主持人問題：描述敘利亞戰爭的一切、逃難的經過，還有當時身為兒童難民的弱勢處境，為議題發聲。</p> <p>(五) 教師依序訪問各組代表學生，請各組Lily，並利用第1-4節課學過的目標字詞句完成訪談任務。</p> <p>Teacher may say: What happened? Can you describe Syria war? What items do you choose for you and your family? And why do you choose it? How do you feel? Can you describe your feelings in three words?</p> <p>視學生英語程度而調整以雙語提問的輕重比例，學生亦可依能力使用雙語進行溝通表達。</p> <p>教師可以站在不同立場提問。</p> <p>四、Wrap up: Action plan 123 (5mins)</p> <p>(一) 教師說:根據聯合國難民署UN Refugee Agency，我們可以透過三種方式讓兒童難民問題變得不一樣。</p> <p>「分享一」讓訊息傳遞，認識並知道難民議題，並傳遞兒童難民議題給更多人了</p>		<p>學生能思考具體行動與成為世界公民之關聯</p>



單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps (2節數)

教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>解；「捐款二」即使小額捐款，都可以讓事情變得不一樣。「發聲三」透過各種行動為兒童難民發聲。</p> <p>Teacher introduces "Action plan 123"</p> <p>According to UN Refugee Agency, there are the 3 ways to help children refugees: Share (spread out), Small amount of money and Speak out.</p> <p>視學生英語程度及其國際新聞背景知識而調整以中文或英文講述的輕重比例與講解順序。</p> <p>(二) 教師回饋與總結：我們透過學習將敘利亞戰爭及兒童難民議題傳遞出去，你們用自己的語言、自己的詮釋在剛剛的模擬的新聞訪問中幫兒童難民發聲，這些都是我們成為世界公民、幫助兒童難民的行動。</p> <p>(三) 教師指派回家功課：請將課程學習單帶回去，向至少三位家人或朋友分享說明這個議題，並請他們在聆聽完你的分享之後在學習單空白處簽名。</p>		

伍、課程實施歷程

一、課程單元一：不是童話

Unfairy Tales

第一單元其中一項學習評量為：學習單一 能以雙語歸納、摘要敘利亞戰爭緣由及兒童難民短片內容，並雙語描述觀後心情感想。

- 一、成果目標：希望學生能在瀏覽完影片之後，歸納出各個影片的主題句，並選出印象最深刻、最震撼、最驚訝的情境主題句；同時書寫出自己的心情感想。
- 二、困境與挫敗：一開始學生的英語語彙不夠豐富，只能使用sad, worry, angry之類的用詞。對於大部分六年級學生，雖然老師已經事先將影片中的重點句子列於學習單中，學習單提供文字資訊量與英語字彙之深度的，對於大部分學生而言的確是有些負擔。
- 三、突圍與展能：首先，教師提醒學生能以雙語盡情的充分表達，提供心理上的習得安全感，影片中的卡通動畫呈現方式(音樂、劇情、影片效果等等)拉近了學生的距離，讓理解主題變得更容易，不需要教師過多的解說與闡述。透過關鍵字詞之討論，讓學生能抓取每句話的重點。提供雙語圖文書籍讓學生可以當成查詢字典進行查閱，課堂中採取異質分組，鼓勵學生可以和同組成員夥伴共同討論與分享。讓學生在內外皆得以安頓並順利完成學習單。

二、課程單元二：海線？陸線？生存大考驗

Sea route or land route?

第二單元其中一項活動討論【流離失所的難民們，在逃離家園的過程中，到底丟下了什麼，又留下了什麼？逃難時的浪跡天涯小包包裡面攜帶了哪些物品陪伴著他們？教師提問引導學生思考：逃難時何謂最有意義、最重要的物品？並請學生設計逃難背包圖示，細列所需用品並以雙語細述理由】

伍、課程實施歷程





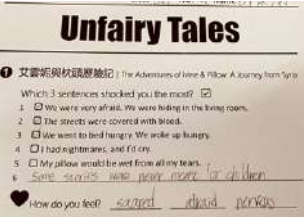
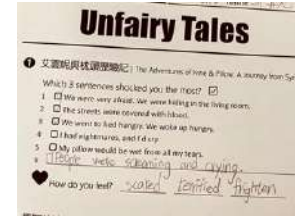
三、課程單元三：不是露營，是真實的難民營 Refugee camps

第一單元其中一項學習評量為：學習單-- 能以雙語歸納、摘要敘利亞戰爭緣由及兒童難民短片內容，並雙語描述觀後心情感想。

- 一、成果目標：希望學生能在瀏覽完影片之後，歸納出各個影片的主題句，並選出印象最深刻、最震撼、最驚訝的情境主題句；同時書寫出自己的心情感想。
- 二、困境與挫敗：一開始學生的英語語彙不夠豐富，只能使用sad, worry, angry之類的用詞。對於大部分六年級學生，雖然老師已經事先將影片中的重點句子列於學習單中，學習單提供文字資訊量與英語字彙之深度的，對於大部分學生而言的確是有些負擔。
- 三、突圍與展能：首先，教師提醒學生能以雙語盡情的充分表達，提供心理上的習得安全感，影片中的卡通動畫呈現方式(音樂、劇情、影片效果等等)拉近了學生的距離，讓理解主題變得更容易，不需要教師過多的解說與闡述。透過關鍵字詞之討論，讓學生能抓取每句話的重點。提供雙語圖文書籍讓學生可以當成查詢字典進行查閱，課堂中採取異質分組，鼓勵學生可以和同組成員夥伴共同討論與分享。讓學生在內外皆得以安頓並順利完成學習單。



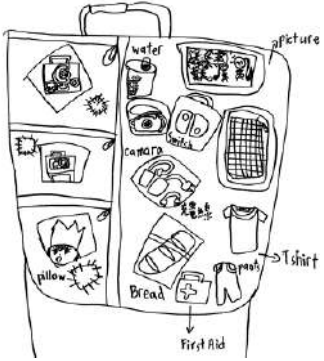

陸、學生學習成果

一、課程單元一：不是童話 Unfairytale

 <p>活動二 不是童話 Unfairytale</p> <p>看完《不是童話》Unfairytale 影片後，請寫下印象最深刻的三句話，及三種心情、氣氛或氛圍</p> <p>1. 《艾雲妮與枕頭歷險記：從敘利亞開始》</p> <p>① The streets were covered with blood. ② We want to bed hungry, we woke up hungry. ③ I had nightmares and I cry. Dad 心情：sad, scary, angry</p> <p>2. 《飄泊的馬拉克：從敘利亞開始》</p> <p>① Some stories were never meant for children. ② Once it move, water start getting into the boat. ③ I was very very cold, I was very scared. 心情：scared, sad, scary</p>	 <p>活動二 不是童話 Unfairytale</p> <p>看完《不是童話》Unfairytale 影片後，請寫下印象最深刻的三句話，及三種心情、氣氛或氛圍</p> <p>1. 《艾雲妮與枕頭歷險記：從敘利亞開始》</p> <p>① There are cry and shout on boat. ② We bed hungry, we woke up hungry. ③ My pillow would be wet from all my tears. 心情：angry, sad, unhappy</p> <p>2. 《飄泊的馬拉克：從敘利亞開始》</p> <p>① After she's died, she's afraid. ② She had a lot of. Now there is on one left. ③ Once it move, water started getting into the boat. 心情：scary, angry, sad</p>	 <p>活動二 不是童話 Unfairytale</p> <p>看完《不是童話》Unfairytale 影片後，請寫下印象最深刻的三句話，及三種心情、氣氛或氛圍</p> <p>1. 《艾雲妮與枕頭歷險記：從敘利亞開始》</p> <p>① They be hungry at night. ② The girl crying at night. ③ They hiding under the dest. 心情：無以無處、害怕、緊張</p> <p>2. 《飄泊的馬拉克：從敘利亞開始》</p> <p>① They tell cold and scared. ② He doesn't have any friends. ③ Water always get in to the boat. 心情：難以相信、同情、感傷</p>
 <p>Unfairytale</p> <p>1. 艾雲妮與枕頭歷險記 The Adventures of Jim & Willow: A journey from Syria</p> <p>Which 3 sentences shocked you the most? <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>1. <input type="checkbox"/> We were very afraid. We were hiding in the living room. 2. <input type="checkbox"/> The streets were covered with blood. 3. <input type="checkbox"/> We want to bed hungry. We woke up hungry. 4. <input type="checkbox"/> I had nightmares, and I'd cry. 5. <input checked="" type="checkbox"/> My pillow would be wet from all my tears. 6. <u>People was screaming and crying.</u> How do you feel? <u>sad, worry, angry</u></p>	 <p>Unfairytale</p> <p>1. 艾雲妮與枕頭歷險記 The Adventures of Jim & Willow: A journey from Syria</p> <p>Which 3 sentences shocked you the most? <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>1. <input type="checkbox"/> We were very afraid. We were hiding in the living room. 2. <input type="checkbox"/> The streets were covered with blood. 3. <input type="checkbox"/> We want to bed hungry. We woke up hungry. 4. <input type="checkbox"/> I had nightmares, and I'd cry. 5. <input type="checkbox"/> My pillow would be wet from all my tears. 6. <u>Some stories were never meant for children.</u> How do you feel? <u>scared, afraid, nervous</u></p>	 <p>Unfairytale</p> <p>1. 艾雲妮與枕頭歷險記 The Adventures of Jim & Willow: A journey from Syria</p> <p>Which 3 sentences shocked you the most? <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>1. <input type="checkbox"/> We were very afraid. We were hiding in the living room. 2. <input type="checkbox"/> The streets were covered with blood. 3. <input type="checkbox"/> We want to bed hungry. We woke up hungry. 4. <input type="checkbox"/> I had nightmares, and I'd cry. 5. <input type="checkbox"/> My pillow would be wet from all my tears. 6. <u>People were screaming and crying.</u> How do you feel? <u>scared, terrified, frighten</u></p>
<p>學生作品：sad, worry and angry.</p>	<p>學生作品：“Some stories were never meant for children.”</p>	<p>學生作品：“People were screaming and crying.”</p>

陸、學生學習成果

二、課程單元二：海線？陸線？生存大考驗 Sea route or land route?

	
<p>學生列出:藥罐, map, robot(心愛的玩具), 指南針(從陸線逃難·翻山越嶺用), clothes, phone, water...代表最重要、最有意義的東西。</p>	<p>學生列出:Teddy bear (心愛的玩偶), water, tissue, swimming suit (從海線逃難用), wires, money, toast(糧食)...代表最重要、最有意義的東西。</p>
	
<p>學生列出: first aid, T shirt, picture, water, pillow, bread, camara...代表最重要、最有意義的東西。</p>	<p>學生列出:knife (防衛用), water, Band-Aid, ID card, cell phone, pants, passport...代表最重要、最有意義的東西。</p>

陸、學生學習成果

三、課程單元三：不是露營，是真實的難民營

Refugee camps

<p>Me Lily</p> <p>Feelings tired, happy, excited, afraid</p> <p>10 words about the life go to school, play games, play basketball, play football, go home, eat breakfast, eat lunch, eat dinner, watch TV, go to bed</p> <p>10 words about the future don't know</p>	<p>Me Lily</p> <p>Feelings happy, tired, excited, bored, nervous</p> <p>10 words about the life I go to school, I play the piano, I play with my friend, I listen, I do my homework, to read, I watch TV, I surf the internet</p> <p>10 words about the future don't know, have money</p>
<p>Me Lily</p> <p>Feelings worried, tired, happy</p> <p>10 words about the life I go to school, I listen to music, I play basketball, I watch TV, I play music</p> <p>10 words about the future don't know</p>	<p>Me Lily</p> <p>Feelings I feel happy, relaxed, sad, bored</p> <p>10 words about the life I play volleyball with my friend, I play football with my friend</p> <p>10 words about the future I will be a doctor when I grow up</p>
<p>Me Lily</p> <p>Feelings happy, excited, nice, happiness, peaceful</p> <p>10 words about the life I am happy about my life in camp, and my family</p> <p>10 words about the future don't know</p>	<p>Me Lily</p> <p>Feelings happy, excited, shy, worried</p> <p>10 words about the life play with friend, watch TV, play online game, go school, play badminton</p> <p>10 words about the future I will come with my friend to work, go school, be happy, die because of some</p>

柒、成效評估

一、目標一 雙語國際教育團隊進行課程共備

<p>√ 邀請12位國際教育課程教師暨3位行政支援團隊(校長、研究主任、教務主任)，每月至少進行一次課程共備，每學期4次，一年共至少8次。</p>	<p>於課程共備會議中，行政單位依據學校願景、整體課程與校內外資源，規劃設定全校性雙語國際教育之螺旋系統性課程架構(由上往下)。課程教學教師團隊依據教師專業執行由下往上之教學活動，討論確立相同核心概念，共同設定學習成果，並進行課程設計與教學實施。</p>
---	---

二、目標二 設計課程、研發教材暨學生手冊

<p>√ 完成全校一至六年級共6套雙語國際教育課程教師教案暨備課手冊。</p>	<p>配合國際教育課程主題及聯合國永續發展目標(SDGs)發展6套全校性課程，包含：消除貧窮、保護海洋資源...等等。</p>
<p>√ 完成全校一至六年級共6套雙語國際教育課程學生手冊、學習單暨學生教材。</p>	<p>配合雙語課程多模態形式設計全校性多元文本/多元本學生手冊6套、學習單及學生教材。</p>

三、目標三 雙語國際教育課程之教學執行

<p>√ 全校實施，課務表排定每年級每班6節課(每週2節)。</p>	<p>全校共36班，每個班級於本學年皆進行6節雙語國際教育課程，全校共216節雙語國際教育課。</p>
<p>√ 每套雙語國際教育課程教學內容執行達成率為85%以上。</p>	<p>由6位授課教師完成課程評鑑自評表共6份，自我檢核教學內容執行達成率為85%以上。</p>

四、目標四 舉辦公開觀、議課與課程評鑑

<p>√ 至少邀請6位教師完成6場雙語國際教育公開觀、議課，以利課程評鑑執行。</p>	<p>完成預訂公開觀、議課目標，製作公開授課紀錄表6份，包含課程共備紀錄、教學觀察記錄、回饋會談紀錄內容。</p>
<p>√ 每場公開觀議課，皆需至少邀請2位教師或專家學者擔任觀、議課者，至少共邀請12人次教師協助給予課程意見與修正。</p>	<p>由專家學者填寫回饋建議表，進行滾動式修正。</p>

柒、成效評估

五、目標五 運用資訊科技進行主題探究能力

√ 確認電腦設備或平板載具設備完善且數量充足(至少30台)，以能提供授課教師、學生及觀議課教師同時間使用。	學生已具備基礎數位閱讀策略技巧，於課程中運用數位載具(平板)完成小組簡報協作。
---	---

六、目標六 透過專家學者、學生及家長給予課程回饋，以利課程修正

√ 發放全校學生及家長課程意見問卷調查，且有效問卷回收率達70%	蒐集與分析全校學生及家長課程實施調查問卷，完成意見回饋表暨學生學習評量成績分析表。
----------------------------------	---

七、目標七 分享國際教育雙語課程推展之實務經驗

√ 辦理至少1場校內成果發表會，讓全校教師了解本校雙語課程發展成果。	彙整成果簡報，舉行雙語課程發展成果。
√ 辦理至少一場師培生觀摩、或校外演講或成果發表會，對外分享本校雙語課程發展成果	一、以校外成果發表模式，邀請校外人士與會，發表會後彙整學生發表成果及現場紀實、回饋意見。 二、發行雙語國際教育課程成果刊物。

玖、相關資源

一、參考資料

單元一

- 一、 Yee, L. K. (1996–2012), Tea's Wonderful History, The Chinese Historical and Cultural Project, retrieved 17 June 2013
- 二、 Helen Saberi (2010). Tea: A Global History. Reaktion Books
- 三、 Yuki. "The Origin of Japanese Tea Ceremony". Matcha Tea. Archived from the original on 11 June 2018. Retrieved 14 November 2015.
- 四、 "Tea in Morocco: 'It's in the blood'". 2014-10-21. Retrieved 2019-06-09.
- 五、 Mintz, Sidney W. (1993). "The Changing Roles of Food in the Study of Consumption". In Brewer, John; Porter, Roy (eds.). Consumption and the World of Goods. New York: Routledge.
- 六、 Tea Board of India. "Indian Tea culture". Govt. of India. Retrieved 6 October 2014.
- 七、 The rise of bubble tea, one of Taiwan's most beloved beverages
<https://edition.cnn.com/travel/article/taiwan-bubble-tea-origins/index.html>
- 八、 行政院農委會 茶葉主題館 Introduction to Tea Industry
<https://kmweb.coa.gov.tw/subject/subject.php?id=368>

單元二

- 一、 《請帶我穿越這片海洋：記敘利亞、伊拉克、阿富汗、北非難民，以及跨地中海的悲劇航程》
原文作者 Karim el Gawhary, Mathilde Schwabeneder出版社：漫遊者文化
- 二、 《班雅明先生的神祕行李箱Mr. Benjamin's Suitcase of Secrets》出版社：三民書局; 出版日期：2017/09/26; 作者：張蓓瑜; 繪者：張蓓瑜
- 三、 國際救援委員會 IRC International Rescue Committee <https://www.rescue.org>
- 四、 教師入戲Teacher in Role: 教師化身為與故事相關的角色，讓參與者在戲劇「擬真」的氛圍下，與當事者面對面進行對談，以達到教學的目的。Teacher in role (TiR) is an invaluable technique for shaping the dramatic process and developing students' learning. Simply put, the teacher or facilitator assumes a role in relation to the pupils. This may be as a leader, an equal, or a low-status role – whatever is useful in the development of the lesson. The teacher may ask questions of the students, perhaps putting them into role as members of a specific group and encouraging them to hot-seat her in return. <https://dramaresource.com/teacher-in-role/>

玖、相關資源

一、參考資料

五、 靜止畫面Still Image: Still Image is a drama skill that all people freeze in actions.

單元三

一、 REFUGEE REPUBLIC

<https://refugeerepublic.submarinechannel.com>

二、 “Most Shocking Second a day.” & “Still The Most Shocking Second a Day.

[https://www.youtube.com/watch?v=RBQ-](https://www.youtube.com/watch?v=RBQ-loHfimQ&list=PLShr1ttB260O6Txm0JkiR-edi29_hTeu&index=81)

[loHfimQ&list=PLShr1ttB260O6Txm0JkiR-edi29_hTeu&index=81](https://www.youtube.com/watch?v=RBQ-loHfimQ&list=PLShr1ttB260O6Txm0JkiR-edi29_hTeu&index=81) A young girl's life gets turned upside-down in this tragic second a day video. This is what war does to children. Find out more: <http://save.tc/fvu430gar8B>

三、 聯合國難民署 UN Refugee Agency

<http://www.unhcr.org/hk/>

四、 聯合國兒童基金會The United Nations Children's Fund

<https://www.unicef.org>

五、 紅鼻子日Comic Relief-Red Nose Day

玖、相關資源

二、學習單與簡報

※可於課程工具包檢索平台下載參考

單元一

- 一、U1教案
- 二、U1視覺化資訊圖表refugees
- 三、U1視覺化資訊圖表海線陸線優劣分析圖
- 四、U1學習單
- 五、U1學習單學生互評表
- 六、U1簡報

單元二

- 一、U2教案
- 二、U2學習單地圖任務單
- 三、U2簡報

單元三

- 一、U3教案
- 二、U3學習單
- 三、U3簡報

三、資源平台